

Ala xa masenyi firin nde Annabi Piyeri naxan sebe Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Isa xa xεεra Piyeri naxa yi Kitaabui firin nde sebe danxaniyatεε ma alako e xa limaniya, e xa lu Ala xa kira xεn ma. A naxa e ratu a e xa danxaniya mu fatanxi fe fufafu xa ra. A fatanxi Isa xa taruxui nan na, naxan findixi nεndi yati yati ra. Piyeri seedejεxεya bama na taruxui xa fe ra. A naxan toxi Isa xa dunijεigiri kui, a nun a naxan kolonxi namijεnmεε xa Kitaabuie kui, na birin bara findi seede ra a nεndi ki ma.

Piyeri to γε na masende, a man naxa a fala danxaniyatεε be a mixie nεma minide naxee e yetε xili falama namijεnmε, xa na mu a ra karamεxε, kεnε wule faleε nan e ra. Na mixi mεoli na na. Won nεma e kolonde e xa wali nun e xa woyenyi saabui nan na. Xa e xa masenyi nun e jεrε ki mu lanxi Ala xa Kitaabui xa seriye ma, wule faleε nan e ra.

A rapεnyι Piyeri a falama Isayankae be e xa e tun nabexi, barima Isa fama nε gbilende dunija ma e fεxε ra, a fa e xanin ariyanna. Ndee nu wama Isa xili kanafe, a falafe ra a Isa bara dugundi, a a mu fa alε a laayidixi ki naxε. Piyeri naxa a tagi raba e be a Isa dugundife fatanxi a xa xanunteya nan na, barima a wama mixi gbegbe xa so a xa niini bun beenun a xa fa kiiti dεnxεε sade.

Na masenyi birin findixi limaniya nun lonni nan na won be. Ala xa won mali na kolonfe ra. Amina.

Ala xa masenyi firin nde Annabi Piyeri naxan sebe

Xεεbui

¹ N tan, Simon Piyeri, Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa konyi nun a xa xεera, n bara yi bataaxe sebe wo ma. Won tan naxee bara danxaniya Isa ma, won birin bara danxaniya keren soto won Marigi Ala nun won Nakisima Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa tinxinyi saabui ra.

² Ala xa hinne nun bojesa gbegbe fi wo ma Ala nun won Marigi Isa kolonfe saabui ra.

Isayankae jere ki

³ Won to bara Ala kolon, naxan won xilixi a xa nore nun a xa fanyi saabui ra, a bara fe birin so won yi a senbe ra, won hayi na naxan ma jerefe ra a waxonki.

⁴ Ala xa nore nun a xa fanyi bara a niya won xa fe laayidixi soto naxan maniyε mu na, a falafe ra a won xa won gi fe jaaxie ma duniya ma, naxee fatanxi mixi waxonfe kobi ra, won fa lu Ala xa nore kui.

⁵ Na kui, wo xa kate birin naba jere ki fanyi xa sa wo xa danxaniya xun ma,

Ala kolonfe xa sa wo jere ki fanyi xun ma,

⁶ wo xa yetε suxui xa sa Ala kolonfe xun ma, wo xa tun nabexi xa sa wo xa yetε suxui xun ma, wo xa Ala yaragaaxui xa sa wo xa tun nabexi xun ma,

⁷ ngaxakerenya xa sa wo xa Ala yaragaaxui xun ma,

xanunteya fan xa sa wo xa ngaxakerenya xun ma.

⁸ Xa na fe mooli xun luma masa ra wo be, na a niyama ne wo xa no walide Marigi Isa be, Ala xa Mixi Sugandixi, na man a niya wo xa no a kolonde a fanyi ra.

⁹ Kono xa na mu a ra, wo bara nesemu Ala wo xa yunubi dangixie xafarixi ki naxe. Na kui, wo bara lu alo donxui naxan mu se igbema a fanyi ra.

¹⁰ N ngaxakerenyie, Ala bara wo xili, a bara wo sugandi. Wo kate birin naba alako wo xa danxaniya xa sabati. Xa wo na raba, wo mu birama abadan.

¹¹ Na kui, Ala wo rasenema ne a fanyi ra a xa Mixi Sugandixi Isa xa mangeya niini bun ma, naxan findixi won Marigi nun won Nakisima ra.

Ala xa masenyi kolonfe

¹² N mu taganma wo ratufe ra na fe ma, hali wo to nondi kolon, a man sabatixi wo boje i.

¹³ Fanni n na dunija, a lanma n xa nu wo ratu na fee ra,

¹⁴ barima won Marigi Isa, Ala xa Mixi Sugandixi bara a masen n be n mu buma dunija ma sonon.

¹⁵ Kono n kate birin nabama ne, alako n na keli wo xun ma loxo naxe, wo xa no ratude na fee ma temui birin.

¹⁶ Muxu to won Marigi Isa senbe nun a fa ki masen wo be, a mu findixi kiini madoxoxi xa ra. Muxu naxan masen wo be Isa xa nore xa fe ra, a

findixi nɔndi yati yati nan na, muxu naxan toxi muxu ya ra.

¹⁷ Baba Ala Nɔre Xungbe Kanyi bara a binya, a xunnakeli fi a ma yi masenyi ra, «N ma Di xanuxi nan yi ki, n sɛɛwaxi naxan na.»

¹⁸ Muxu na xui mɛ nɛ, naxan keli koore ma, muxu to nu na a sɛɛti ma geya seniyɛnxi fari.

¹⁹ Muxu a kolon namijɔnmɛɛ xa masenyie findixi nɔndi yati nan na. Wo lan wo xa wo jɔxɔ sa na xɔn ma a fanyi ra, alɔ mixi a jɔxɔ sama lanpui xa yanbe xɔn ma ki naxe kɔɛ ra han subaxe. Wo na na masenyi fahaamu wo bɔje kui, na luma nɛ alɔ loolɔe xa naiyalanyi naxan makenɛnma subaxe ma.

²⁰ Wo xa a kolon a fanyi ra a namijɔnmɛɛ yo xa sebeli mu fatanxi a yete ra.

²¹ Namijɔnmɛɛ xa masenyi mu fatanxi adamadi janige xa ra, a fatanxi Ala Xaxili yati nan na, naxan na masen namijɔnmɛɛ bɛ.

2

Karamɔxɔ kobie

¹ Mixi ndee nu na Isirayila jama ya ma, naxee nu a falama e yete bɛ, a namijɔnmɛɛ, kɔnɔ wule false nan nu nee ra. Karamɔxɔ wule false fama lude wo fan ya ma, naxee xa xaranyi mixi ralɔɛma. Na kui, na wule false bara e Marigi rabolo, naxan e xunsaraxi. Na fe bara e xun nakana.

² Mixi gbegbe birama nɛ e fɔxɔ ra e xa fe jaaxi kui. Ala xa nɔndi maberema nɛ e tan xa fe ra.

³ E wo madaxuma wulee ra e xa milanteya xa fe ra, kɔnɔ kiiti dɔxɔxi e ya ra a rakuya. E xa xunnakane mu kanama.

⁴ Malekee to yunubi raba, Ala mu dije e ma de! A naxa e woli yahannama, a yolonxonyie sa e ma na dimi kui beenun kiiti lɔxɔe xa a li.

⁵ Ala mu dije dunija ma Annabi Nuha xa waxati, a kaafirie sontɔ ne banbaranyi ra. Kɔnɔ a naxa Nuha rakisi, naxan nu tinxinyi kawandima, a nun a xa mixi solofere.

⁶ Ala Sodoma nun Gomora ratɔn ne, a e birin gan, e xa findi misaali ra mixi kobie be.

⁷ Kɔnɔ a naxa Loti ratanga na gbaloe ma. Loti findixi tinxintɔe nan na, naxan bɔɔe nu bara rapaaxu a ma na mixi jaaxie xa wali kobie xa fe ra.

⁸ Yi mixi tinxinxi nu sabatixi e tagi, a bɔɔe rapaaxuxi a ma temui birin e xa jaaxuna xa fe ra.

⁹ Na nan a masenxi, a won Marigi fata mixi fanyi fulunde fe xɔrɔxɔe kui, a man fata tinxintaree ragatade han kiiti lɔxɔe na fa temui naxe.

¹⁰ A gbengbenyi, a yi rabama mixie nan na naxee biraxi e waxɔnfe jaaxi tun fɔxɔ ra, e fa Marigi xa mangeya matandi.

Nee e yete igboma. E suusa ariyannakae rasɔtɔde.

¹¹ Hali malekee, naxee senbe gbo e be, nee mu suusa adamadie rasɔtɔde Marigi ya xori.

¹² Na xurutaree luxi alo wula sube naxee xaxili mu na, naxee suxuma, e faxa. E konbi tima fee ma, e mu naxee kolon. E xa fe rapɔnma ne alo na wula sube naxee xaxili mu na.

¹³ E tinxintareya sare nan sɔtɔma. E ɲɛlexinma wanduya rabafe ra yanyi xare ra. E luma nɛ wo xa xulunye ya ma alɔ nɔxɔɛ na sa se seniyenxi ma. E ɲɛlexinma nɛ wo ratantanfe ra.

¹⁴ E yɛnɛ rabama tɛmɛi birin. E mu taganma yunubi rabade. E mixie madaxuma naxee xa danxaniya mu sabatixi. Milanteya na e bɔɲɛ kui. E birin dankaxi.

¹⁵ E bara kira tinxinxi bɛɲin, e fa bira Beyori xa di Balami xa kira fɔxɔ ra, naxan nu wama wali tinxintare sare xɔn ma.

¹⁶ Ala naxa a xa yunubi masen a bɛ a xa sofale saabui ra naxan wɔyɛn adamadi xui ra, a fa Annabi Balami xa daxɔɲa iti.

¹⁷ Na mixie luxi nɛ alɔ tigiye ye mu na naxee kui. E luxi nɛ alɔ nuxuie, turunnaade naxee tutunma. Dimi nan dɔxɔxi e ya ra.

¹⁸ E wɔyɛn xungbe nan falama naxan tide yo mu na, e e yɛtɛ igboma, e mixie madaxuma fe seniyɛntaree ra, mixi naxee baxi bade yunubitɔɛɛ ya ma.

¹⁹ E xɔrɛya laayidi mixie bɛ, kɔnɔ e yɛtɛ kan findixi dunɲa xa konyie ra, barima e mu nɔma e yɛtɛ bade e waxɔnfe ɲaaxie yi ra naxee fama e xun nakanade. Mixi naxan birin luma a waxɔnfe ɲaaxi xa nɔɛ bun ma, a bara findi a waxɔnfe ɲaaxi xa konyi ra.

²⁰ Xa mixi bara ba dunɲa fe kobie ya ma Ala xa Mixi Sugandixi Isa kolonfe saabui ra, won Nakisima nun won Marigi, e man gbilen na fee ma, han nee man nɔ e ra, awa e xa tɔɔrɛ dangima a singe ra.

²¹ E lufe e mu tinxinyi kira kolon, na fisa e be, dine e xa na kira kolon, e fa e kobe so seriye seniyeñxi ra, naxan nu bara fi e ma.

²² Yi taali e xa fe masenma a fanyi ra: «Bare bara a xa boxunyi don. Xose maxaxi, a man bara a yete manoxo.»

3

Isa gbilenfe duniya ma

¹ N xanuntenyie, n ma bataaxe firin nde nan yi ki, n naxan sebe wo ma. N bara wa xaxili fanyi fife wo ma yi bataaxee saabui ra, naxee wo ratuma na xaranyi ra wo naxan sotoxi temui dangixi.

² N man bara wa wo ratufe namijonme seniyeñxi singee xa masenyi ma, a nun won Marigi nun won Nakisima xa yaamari ma, a xa xerae naxan nadangixi wo ma.

³ Kono a gbengbenyi, wo xa a kolon a mixie fama ne duniya rajonyi, naxee yoma mixie ma, e bira e yete waxonfe foxo ra.

⁴ E a falama ne, «Isa bara a xa laayidi kana, barima han ya a mu gbilen duniya ma alo a a fala ki naxe. Kafi won benbae faxa, duniya luxi alo a folo.»

⁵ Na mixie bara neemu a Ala koore nun boxi daaxi a xa masenyi nan na. A folo ra, Ala xa masenyi nan a ragiri boxi xa maba ye xora.

⁶ Ala xa masenyi man naxa a ragiri ye xa din duniya ma Annabi Nuha xa waxati.

⁷ Na masenyi kerenyi man fama ne a ragiride koore nun boxi xa gan kiiti loxo, tinxintaree jaxankatama temui naxe.

⁸ Kɔnɔ, n xanuntenyie, wo naxa neemu fe keren ma: Won Marigi tan be, loxoƙe keren luxi ne alo ne wulu keren, ne wulu keren fan luxi ne alo loxoƙe keren.

⁹ Marigi mu dugundima a xa laayidi raka-malide, alo mixi ndee a maƙoƙunma ki naxe. A xa diƙe gbo wo mabiri, barima a mu wama mixi keren xa loe. A wama ne dunija mixi birin xa tuubi.

¹⁰ Marigi fa loxoƙe findima terenna nan na mixie be. Na loxoƙe koore loema ne xui magaxuxi ra, dunija birin ganma ne, adamadie xa wali nan tun luma Ala ya i.

¹¹ Wo to a kolon dunija nonna na ki ne, a lanma wo xa jere Ala waxonyi ra seniyyeni kui.

¹² Wo mame tima ki naxe, a xa a niya na loxoƙe xa fa sinnanyi ma. Na loxoƙe koore nun boxi ganma ne te ra, e fa xunu.

¹³ Won koore neene nun boxi neene nan mamefe, tinxinyi sabatima dennaxe, alo a laayidixi won be ki naxe.

¹⁴ N xanuntenyie, wo xa kate birin naba na mame ti kui, alako na loxoƙe xa wo li bojesa kui, a naxa wo li fe paaxi kui.

¹⁵ Wo xa a kolon a won Marigi xa diƙe findixi kisi nan na wo be, alo won xanuntenyi Polu fan a sebexi wo ma ki naxe. Ala yati nan na lonni fixi a ma.

¹⁶ A na nan masenma a xa bataaxe birin kui. A xa sebeli ndee fahaamu xono. Xaxilitaree, naxee xa danxaniya mu raxaraxi, e na sebelie mafindima e waxonki. E na mooli rabama Kitaabui gbete ra, kono na fe fama e ralode.

¹⁷ N xanuntenyie, wo to bara na birin kolon, wo xa wo ꞑɔɔ sa wo yeɛ xɔn ma, alako kaafirie naxa wo ba wo xa danxaniya sabatixi kui.

¹⁸ Wo xa senbe sɔɔ won Marigi nun won Nakisima Isa xa hinne nun a kolonfe saabui ra. Tantui na Ala xa Mixi Sugandixi Isa be abadan. Amina.

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Evangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Evangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2